

# Euroopan unionin virallinen lehti

# C 362



Suomenkielinen laitos

## Tiedonantoja ja ilmoituksia

58. vuosikerta

31. lokakuuta 2015

Sisältö

### I Päätöslauseimat, suositukset ja lausunnot

#### LAUSUNNOT

##### **Euroopan komissio**

|               |   |   |
|---------------|---|---|
| 2015/C 362/01 | Komission lausunto, annettu 29 päivänä lokakuuta 2015, Slovakiassa sijaitsevan Bohunice A-1 -ydinvoimalan kolmannesta ja neljännestä käytöstäpoistovaiheesta peräisin olevan radioaktiivisen jätteen loppusijoittamista koskevasta suunnitelmasta ..... | 1 |
|---------------|---|---|

### II Tiedonannot

#### EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN, ELINTEN, TOIMISTOJEN JA VIRASTOJEN TIEDONANNOT

##### **Euroopan komissio**

|               |  |   |
|---------------|--|---|
| 2015/C 362/02 | Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen (Asia M.7711 – Advent International / Bain Capital / ICBPI) <sup>(1)</sup> ..... | 3 |
| 2015/C 362/03 | Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen (Asia M.7750 – Delphi/Hellermannntyton) <sup>(1)</sup> .....                     | 3 |
| 2015/C 362/04 | Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen (Asia M.7757 – AXA / Genworth LPI) <sup>(1)</sup> .....                          | 4 |

# FI

<sup>(1)</sup> ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

#### IV Tiedotteet

##### EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN, ELINTEN, TOIMISTOJEN JA VIRASTOJEN TIEDOTTEET

###### **Euroopan komissio**

|               |  |   |
|---------------|--|---|
| 2015/C 362/05 | Euron kurssi .....                       | 5 |
| 2015/C 362/06 | Komission ehdotusten peruuttaminen ..... | 6 |

##### JÄSENVALTIOIDEN TIEDOTTEET

|               |   |    |
|---------------|---|----|
| 2015/C 362/07 | Luettelo tileistä, joita kohdellaan muina kuin finanssitileinä neuvoston direktiivin 2011/16/EU liitteessä I olevan VIII jakson C kohdan 17 alakohdan g alakohtaa sovellettaessa .....          | 7  |
| 2015/C 362/08 | Luettelo yksiköistä, joita kohdellaan ei-raportoivina finanssilaitoksina neuvoston direktiivin 2011/16/EU liitteessä I olevan VIII jakson B kohdan 1 alakohdan c alakohtaa sovellettaessa ..... | 13 |

#### V Ilmoitukset

##### HALLINNOLLISET MENETTELYT

###### **Euroopan komissio**

|               |   |    |
|---------------|---|----|
| 2015/C 362/09 | Ehdotuspyynnöt, jotka liittyvät avustuksia koskevaan työohjelmaan Euroopan laajuisten televiestintäverkkojen alalla Verkkojen Eurooppa -välineen puitteissa (2014–2020) (Komission täytäntöönpanopäätös C(2014) 9490) ..... | 16 |
|---------------|---|----|

##### KILPAILUPOLITIIKAN TOTEUTTAMISEEN LIITTYVÄT MENETTELYT

###### **Euroopan komissio**

|               |   |    |
|---------------|---|----|
| 2015/C 362/10 | Ennakoilmoitus yrityskeskitymästä (Asia M.7789 – The Carlyle Group / PA Consulting) – Yksinkertaistettuun menettelyyn mahdollisesti soveltuva asia <sup>(1)</sup> .....   | 17 |
| 2015/C 362/11 | Ennakoilmoitus yrityskeskitymästä (Asia M.7782 – Generali Holding Vienna / Zürich Versicherungs-Aktiengesellschaft / Generali Pensionskasse / Bonus-Pensionskassen) – Yksinkertaistettuun menettelyyn mahdollisesti soveltuva asia <sup>(1)</sup> ..... | 18 |
| 2015/C 362/12 | Ennakoilmoitus yrityskeskitymästä (Asia M.7828 – INEOS / DEA UK E&P Holdings) – Yksinkertaistettuun menettelyyn mahdollisesti soveltuva asia <sup>(1)</sup> .....   | 19 |
| 2015/C 362/13 | Ennakoilmoitus yrityskeskitymästä (Asia M.7779 – Trafigura/Nyrstar) <sup>(1)</sup> .....  | 20 |

<sup>(1)</sup> ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

**Oikaisuja**

2015/C 362/14

Oikaisu neuvoston päätökseen, annettu 30 päivänä lokakuuta 2015, Euroopan ammatillisen koulutuksen kehittämiskeskuksen johtokunnan nimittämisestä (EUVL C 358, 30.10.2015) ..... 21



## I

(Päätöslauseimat, suositukset ja lausunnot)

## LAUSUNNOT

## EUROOPAN KOMISSIO

## KOMISSION LAUSUNTO,

annettu 29 päivänä lokakuuta 2015,

**Slovakiassa sijaitsevan Bohunice A-1 -ydinvoimalan kolmannesta ja neljännestä käytöstäpoistovaiheesta peräisin olevan radioaktiivisen jätteen loppusijoittamista koskevasta suunnitelmasta**

(Ainoastaan slovakinkielinen teksti on todistusvoimainen)

(2015/C 362/01)

Jäljempänä oleva arviointi on tehty Euratomin perustamissopimuksen määräysten nojalla, eikä se vaikuta mahdollisiin muihin Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen nojalla tehtäviin arviointeihin eikä kyseisestä sopimuksesta ja johdetusta lainsäädännöstä johtuviin velvoitteisiin <sup>(1)</sup>.

Euroopan komissio sai 30 päivänä maaliskuuta 2015 Slovakian hallitukselta Euratomin perustamissopimuksen 37 artiklan mukaisesti yleisiä tietoja Bohunice A-1 -ydinvoimalan kolmannesta ja neljännestä käytöstäpoistovaiheesta peräisin olevan radioaktiivisen jätteen loppusijoittamista koskevasta suunnitelmasta.

Tarkasteltuaan yleisiä tietoja sekä 30 päivänä huhtikuuta 2015 pyytimiään lisätietoja, jotka Slovakian viranomaiset toimittivat 10 päivänä kesäkuuta 2015, ja kuultuaan asiantuntijaryhmää komissio antaa seuraavan lausunnon:

1. Etäisyys laitoksesta lähimmän toisen jäsenvaltion, tässä tapauksessa Tšekin, alueeseen on 38 kilometriä. Itävallan raja on 55 kilometrin ja Unkarin raja 62 kilometrin päässä.
2. Nestemäiset ja kaasumaiset radioaktiiviset päästöt eivät tavanomaisissa käytöstäpoisto-olosuhteissa aiheuta terveyden kannalta merkittävää altistumista toisen jäsenvaltion väestölle, kun otetaan huomioon turvallisuutta koskevilla uusilla perusnormeilla (neuvoston direktiivi 2013/59/Euratom <sup>(2)</sup>) vahvistettu annosraja.
3. Erittäin matala-aktiivinen ja matala-aktiivinen kiinteä radioaktiivinen jäte varastoidaan väliaikaisesti laitosalueella ennen kuin se siirretään Mochovcissa Slovakiassa sijaitsevaan hyväksytyyn kansalliseen jätteiden loppusijoituslaitokseen. Keski- ja korkea-aktiivinen kiinteä radioaktiivinen jäte varastoidaan laitosalueella, kunnes Slovakiassa tulee saataville loppusijoituspaikka.
4. Muu kuin radioaktiivinen kiinteä jäte ja materiaalit, joiden radioaktiivisuus ei ylitä vapauttamisrajoja, vapautetaan valvonnasta, minkä jälkeen ne voidaan loppusijoittaa tavanomaisena jätteenä, käyttää uudelleen tai kierrättää. Tällöin tulisi noudattaa turvallisuutta koskevilla perusnormeilla (direktiivi 2013/59/Euratom) vahvistettuja vaatimuksia.
5. Jos ympäristöön pääsisi ennalta arvaamattomasti radioaktiivisia päästöjä yleisissä tiedoissa tarkastellun tyyppisten ja laajusten onnettomuuksien seurauksena, säteilyannokset, joille toisen jäsenvaltion väestö altistuisi, eivät todennäköisesti vaikuttaisi terveyteen merkittäväällä tavalla, kun otetaan huomioon turvallisuutta koskevilla uusilla perusnormeilla (direktiivi 2013/59/Euratom) säädetyt viitetasot.

<sup>(1)</sup> Euroopan unionista tehdyn sopimuksen nojalla esimerkiksi ympäristönäkökohtia olisi arvioitava laajemmin. Alustavasti komissio haluaisi kiinnittää huomiota tiettyjen julkisten ja yksityisten hankkeiden ympäristövaikutusten arvioinnista annetun direktiivin 2011/92/EU ja tiettyjen suunnitelmien ja ohjelmien ympäristövaikutusten arvioinnista annetun direktiivin 2001/42/EY säännöksiin sekä luontotyyppien sekä luonnonvaraisen elämistön ja kasviston suojelusta annettuun direktiiviin 92/43/ETY ja yhteisön vesipolitiikan puitteista annettuun direktiiviin 2000/60/EY.

<sup>(2)</sup> Neuvoston direktiivi 2013/59/Euratom, annettu 5 päivänä joulukuuta 2013, turvallisuutta koskevien perusnormien vahvistamisesta ionisoivasta säteilystä aiheutuvilta vaaroilta suojelemiseksi ja direktiivien 89/618/Euratom, 90/641/Euratom, 96/29/Euratom, 97/43/Euratom ja 2003/122/Euratom kumoamisesta (EUVL L 13, 17.1.2014, s. 1).

Komissio katsoo, että Slovakiassa sijaitsevan Bohunice A-1 -ydinvoimalan kolmannelta ja neljännestä käytöstäpoistovaiheesta peräisin olevan radioaktiivisen jätteen loppusijoittamista koskevan suunnitelman toteuttaminen ei tavanomaisen toiminnan yhteydessä eikä edellä mainituissa yleisissä tiedoissa tarkastellun tyyppisissä ja laajuisissa onnettomuustilanteissa todennäköisesti aiheuta terveyden kannalta merkittävää veden, maaperän tai ilman radioaktiivista saastumista toisen jäsenvaltion alueella, kun otetaan huomioon turvallisuutta koskevissa uusissa perusnormeissa (direktiivi 2013/59/Euratom) vahvistetut säännökset.

Tehty Brysselissä 29 päivänä lokakuuta 2015.

*Komission puolesta*

Miguel ARIAS CAÑETE

*Komission jäsen*

---

## II

*(Tiedonannot)*EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN, ELINTEN, TOIMISTOJEN JA  
VIRASTOJEN TIEDONANNOT

## EUROOPAN KOMISSIO

**Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen****(Asia M.7711 – Advent International / Bain Capital / ICBPI)****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

(2015/C 362/02)

Komissio päätti 16. syyskuuta 2015 olla vastustamatta edellä mainittua keskittymää ja todeta sen sisämarkkinoille soveltuvaksi. Päätös perustuu neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004<sup>(1)</sup> 6 artiklan 1 kohdan b alakohtaan. Päätöksen koko teksti on saatavissa ainoastaan englanniksi, ja se julkistetaan sen jälkeen kun siitä on poistettu mahdolliset liikesalaisuudet. Päätös on saatavilla

- komission kilpailun pääosaston verkkosivuilla (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>); sivuilla on monenlaisia hakukeinoja sulautumapäätösten löytämiseksi, muun muassa yritys-, asianumero-, päivämäärä- ja alakohtaiset hakemistot,
- sähköisessä muodossa EUR-Lex-sivustolta (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=fi>) asiakirjanumerolla 32015M7711. EUR-Lex on Euroopan unionin oikeuden online-tietokanta.

---

<sup>(1)</sup> EUVL L 24, 29.1.2004, s. 1.

**Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen****(Asia M.7750 – Delphi/Hellermannntyton)****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

(2015/C 362/03)

Komissio päätti 28. lokakuuta 2015 olla vastustamatta edellä mainittua keskittymää ja todeta sen sisämarkkinoille soveltuvaksi. Päätös perustuu neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004<sup>(1)</sup> 6 artiklan 1 kohdan b alakohtaan. Päätöksen koko teksti on saatavissa ainoastaan englanniksi, ja se julkistetaan sen jälkeen kun siitä on poistettu mahdolliset liikesalaisuudet. Päätös on saatavilla

- komission kilpailun pääosaston verkkosivuilla (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>); sivuilla on monenlaisia hakukeinoja sulautumapäätösten löytämiseksi, muun muassa yritys-, asianumero-, päivämäärä- ja alakohtaiset hakemistot,
- sähköisessä muodossa EUR-Lex-sivustolta (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=fi>) asiakirjanumerolla 32015M7750. EUR-Lex on Euroopan unionin oikeuden online-tietokanta.

---

<sup>(1)</sup> EUVL L 24, 29.1.2004, s. 1.

**Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen****(Asia M.7757 – AXA / Genworth LPI)****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

(2015/C 362/04)

Komissio päätti 28. lokakuuta 2015 olla vastustamatta edellä mainittua keskittymää ja todeta sen sisämarkkinoille soveltuvaksi. Päätös perustuu neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 <sup>(1)</sup> 6 artiklan 1 kohdan b alakohtaan. Päätöksen koko teksti on saatavissa ainoastaan englanniksi, ja se julkistetaan sen jälkeen kun siitä on poistettu mahdolliset liikesalaisuudet. Päätös on saatavilla

- komission kilpailun pääosaston verkkosivuilla (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>); sivuilla on monenlaisia hakukeinoja sulautumapäätösten löytämiseksi, muun muassa yritys-, asianumero-, päivämäärä- ja alakohtaiset hakemistot,
- sähköisessä muodossa EUR-Lex-sivustolta (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=fi>) asiakirjanumerolla 32015M7757. EUR-Lex on Euroopan unionin oikeuden online-tietokanta.

---

<sup>(1)</sup> EUVL L 24, 29.1.2004, s. 1.



## IV

(Tiedotteet)

EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN, ELINTEN, TOIMISTOJEN JA  
VIRASTOJEN TIEDOTTEET

## EUROOPAN KOMISSIO

Euron kurssi <sup>(1)</sup>

30. lokakuuta 2015

(2015/C 362/05)

1 euro =

|     | Rahayksikkö           | Kurssi  |     | Rahayksikkö              | Kurssi    |
|-----|-----------------------|---------|-----|--------------------------|-----------|
| USD | Yhdysvaltain dollaria | 1,1017  | CAD | Kanadan dollaria         | 1,4515    |
| JPY | Japanin jeniä         | 132,88  | HKD | Hongkongin dollaria      | 8,5382    |
| DKK | Tanskan kruunua       | 7,4578  | NZD | Uuden-Seelannin dollaria | 1,6369    |
| GBP | Englannin punttaa     | 0,71820 | SGD | Singaporen dollaria      | 1,5445    |
| SEK | Ruotsin kruunua       | 9,3866  | KRW | Etelä-Korean wonia       | 1 253,98  |
| CHF | Sveitsin frangia      | 1,0900  | ZAR | Etelä-Afrikan randia     | 15,2222   |
| ISK | Islannin kruunua      |         | CNY | Kiinan juaan renminbiä   | 6,9703    |
| NOK | Norjan kruunua        | 9,3930  | HRK | Kroatian kunaa           | 7,5860    |
| BGN | Bulgarian leviä       | 1,9558  | IDR | Indonesian rupiaa        | 15 070,66 |
| CZK | Tšekin korunaa        | 27,090  | MYR | Malesian ringgitiä       | 4,7350    |
| HUF | Unkarin forinttia     | 309,90  | PHP | Filippiinien pesoa       | 51,492    |
| PLN | Puolan zlotya         | 4,2644  | RUB | Venäjän ruplaa           | 70,5690   |
| RON | Romanian leuta        | 4,4350  | THB | Thaimaan bahtia          | 39,194    |
| TRY | Turkin liiraa         | 3,2128  | BRL | Brasilian realia         | 4,2724    |
| AUD | Australian dollaria   | 1,5544  | MXN | Meksikon pesoa           | 18,2497   |
|     |                       |         | INR | Intian rupiaa            | 72,0155   |

<sup>(1)</sup> Lähde: Euroopan keskuspankin ilmoittama viitekurssi.

**KOMISSION EHDOTUSTEN PERUUTTAMINEN**

(2015/C 362/06)

## Peruutettujen ehdotusten luettelo

| Asiakirjaviitteet | Toimielinten välinen menettely | Otsikko  |
|-------------------|--------------------------------|--|
| COM(2015) 404     | NLE/2015/178                   | Ehdotus neuvoston täytäntöönpanopäätökseksi Kreikalle myönnettävän unionin lyhytaikaisen rahoitustuen jatkamisesta |
| COM(2015) 405     | NLE/2015/179                   | Ehdotus neuvoston täytäntöönpanopäätökseksi Kreikan sopeutusohjelman hyväksymisestä                                |

## JÄSENVALTIOIDEN TIEDOTTEET

## Luettelo tileistä, joita kohdellaan muina kuin finanssitileinä neuvoston direktiivin 2011/16/EU liitteessä I olevan VIII jakson C kohdan 17 alakohdan g alakohtaa sovellettaessa

(2015/C 362/07)

| Jäsenvaltio | Tilit (kansallisella kielellä)  |
|-------------|---|
| Belgia      | <p>— Certaines pensions complémentaires liées à l'activité professionnelle souscrites par l'employeur/l'entreprise telles que définies dans ou aux fins des législations suivantes: (1) Loi du 28 avril 2003 relative aux pensions complémentaires et au régime fiscal de celles-ci et de certains avantages complémentaires en matière de sécurité sociale; (2) Titre 4 "Pension complémentaire pour dirigeants d'entreprise" de la loi du 15 mai 2014 portant des dispositions diverses; (3) Articles 43 à 61, 71 et 77 de l'Arrêté royal du 14 novembre 2003 relatif à l'activité d'assurance sur la vie; (4) Articles 34, 52, 3<sup>o</sup>, b, 59, 145-1, 1<sup>o</sup>, 145-3 et 195 du Code des impôts sur les revenus 1992 / Bepaalde bedrijfsgebonden aanvullende pensioenen onderschreven door de werkgever/de onderneming, zoals omschreven in of voor de toepassing van de volgende wetgevingen: (1) Wet van 28 April 2003 betreffende de aanvullende pensioenen en het belastingstelsel van die pensioenen en van sommige aanvullende voordelen inzake sociale zekerheid; (2) Title 4, "Aanvullend pensioen voor bedrijfsleiders" van de Wet van 15 mei 2014 houdende diverse bepalingen; (3) Artikelen 43 tot 61, 71 en 77 van het Koninklijk besluit van 14 november 2003 betreffende de levensverzekeringsactiviteit; (4) Artikelen 34, 52, 3<sup>o</sup>, b, 59, 145-1, 1<sup>o</sup>, 145-3 en 195 van het Wetboek der inkomstenbelastingen 1992.</p> |
| Bulgaria    | <p>— Набирателни сметки за капитала на дружество в процес на регистрация с наличност до 1 000 USD.</p> <p>— Набирателни сметки за капитала на дружество в процес на регистрация с наличност над 1 000 USD, които ще бъдат обект на комплексна проверка в срок до 2 години от откриването им.</p> <p>— Сметки на етажна собственост с наличност до 50 000 USD, които се използват единствено за управлението и поддръжката на етажната собственост.</p>  |
| Tšekki      | <p>— Důchodové spoření podle zákona o důchodovém spoření.</p> <p>— Penzijní připojištění se státním příspěvkem podle zákona o penzijním připojištění se státním příspěvkem a splňující podmínky podle vyhlášky o vyňatých účtech pro účely automatické výměny informací v rámci mezinárodní spolupráce při správě daní.</p> <p>— Doplňkové penzijní spoření podle zákona o doplňkovém penzijním spoření a splňující podmínky podle vyhlášky o vyňatých účtech pro účely automatické výměny informací v rámci mezinárodní spolupráce při správě daní.</p>  |
| Tanska      | <p>— Pensionsordninger omfattet af pensionsbeskatningslovens § 2 (pensionsordninger med løbende livsbetingede ydelser).</p> <p>— Pensionsordninger omfattet af pensionsbeskatningslovens § 5 (garanterede ydelser).</p> <p>— Selvpensioneringskonti omfattet af pensionsbeskatningslovens § 51.</p> <p>— Uddannelseskonti oprettet i overensstemmelse med lov om uddannelsesopsparing.</p> <p>— Boligsparekontrakter oprettet i overensstemmelse med lov om boligsparekontrakter.</p>   |
| Saksa       | <p>— Rücklagenkonten von Wohnungseigentümergeinschaften (WEG).</p>  |
| Viro        | <p>Ei tilejä, joita kohdellaan muina kuin finanssitileinä.</p>  |

| Jäsenvaltio | Tilit (kansallisella kielellä)   |
|-------------|--|
| Irlanti     | <ul style="list-style-type: none"> <li>— A Personal Retirement Savings Account (PRSA) in respect of an approved PRSA product.</li> <li>— An Approved Retirement Fund or an Approved Minimum Retirement Fund.</li> <li>— An Approved Pension Scheme or Product.</li> <li>— Pension Annuities.</li> </ul>  |
| Kreikka     | <ul style="list-style-type: none"> <li>— Ομαδικά συνταξιοδοτικά προγράμματα του ν.4172/2013.</li> </ul>  |
| Espanja     | <ul style="list-style-type: none"> <li>— Los seguros colectivos que instrumentan compromisos por pensiones en aplicación de la disposición adicional primera del Texto refundido de la Ley de regulación de Planes y Fondos de pensiones, aprobado por Real Decreto Legislativo 1/2002, de 29 de noviembre, siempre que las aportaciones se determinen mediante convenio colectivo entre la empresa y los representantes sindicales, o por ley.</li> <li>— Una cuenta representativa de las aportaciones a patrimonios protegidos de las personas con discapacidad a que hace referencia el artículo 54 y la disposición adicional decimoctava de la Ley 35/2006, de 28 de noviembre, del Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas y de modificación parcial de las Leyes de los Impuestos sobre Sociedades, sobre la Renta de no Residentes y sobre el Patrimonio.</li> <li>— Una cuenta preexistente (a excepción de un contrato de anualidades) con un saldo anual inferior a un importe en euros correspondiente a 1 000 dólares estadounidenses, que tenga la consideración de cuenta inactiva, de acuerdo con la definición prevista en los Comentarios a la Sección III del Estándar Común de Comunicación del Información.</li> </ul> |
| Ranska      | <ul style="list-style-type: none"> <li>— Accord de participation.</li> <li>— Complémentaire retraite des hospitaliers (CRH).</li> <li>— Compte courant bloqué.</li> <li>— Compte d'épargne logement (CEL).</li> <li>— Contrats obsèques.</li> <li>— Contrat "Madelin".</li> <li>— Contrat "Madelin Agricole".</li> <li>— Contrat COREM (complémentaire retraite mutualiste), anciennement dénommé CREF (Complément de retraite de l'éducation nationale et de la fonction publique).</li> <li>— Contrat de retraite collective d'entreprise (dit contrat de l'article 83 du CGI).</li> <li>— Contrat PREFON.</li> <li>— Livret A.</li> <li>— Livret Bleu.</li> <li>— Livret d'Épargne Populaire (LEP).</li> <li>— Livret de développement durable (LDD).</li> <li>— Livret jeune.</li> <li>— Plan d'Épargne Entreprises (PEE).</li> <li>— Plan d'Épargne Interentreprises (PEI).</li> </ul>  |

| Jäsenvaltio | Tilit (kansallisella kielellä)   |
|-------------|--|
|             | <ul style="list-style-type: none"> <li>— Plan d'Épargne Logement (PEL).</li> <li>— Plan d'Épargne Populaire (PEP).</li> <li>— Plan d'Épargne pour la Retraite Collectif (PERCO).</li> <li>— Plan d'Épargne pour la Retraite Collectif Interentreprises (PERCOI).</li> <li>— Plan d'Épargne Retraite Entreprise (PÉRE).</li> <li>— Plan d'Épargne Retraite Populaire (PERP).</li> </ul>   |
| Kroatia     | Ei tilejä, joita kohdellaan muina kuin finanssitileinä.  |
| Italia      | <ul style="list-style-type: none"> <li>— Polizze collettive TFR a beneficio dei dipendenti calcolate su salari o stipendi e assoggettate a tassazione e contribuzione previdenziale.</li> <li>— Piani pensionistici individuali.</li> </ul>  |
| Kypros      | Ei tilejä, joita kohdellaan muina kuin finanssitileinä.  |
| Latvia      | <ul style="list-style-type: none"> <li>— Individuālais pensiju konts, kas izveidots atbilstoši likumam "Par privātajiem pensiju fondiem".</li> <li>— Finanšu iestāde ir tiesīga atzīt par izslēgtu kontu iepriekšpastāvējušo fiziskas personas finanšu kontu (izņemot anuitātes līgumu), kas atbilst šādām pazīmēm: <ol style="list-style-type: none"> <li>1) tā ikgadējs konta beigu atlikums nepārsniedz summu, kas pēc Eiropas Centrālās bankas publicētā euro atsauces kursa ir ekvivalenta euro un atbilst USD 1 000;</li> <li>2) konta turētājs saistībā ar šo vai konta turētāja citu kontu attiecīgajā finanšu iestādē nav veicis ne vienu darījumu pēdējo trīs gadu laikā;</li> <li>3) finanšu iestādē pēdējo sešu gadu laikā nav saņēmusi no konta turētāja jaunu, papildu vai precizēto informāciju saistībā ar šī konta vai konta turētāja cita konta uzturēšanu;</li> <li>4) uzkrājošās apdrošināšanas līguma gadījumā, attiecīgā finanšu iestādē pēdējo sešu gadu laikā nav sazinājusies ar konta turētāju saistībā ar jebkuru kontu, ko tas tur attiecīgajā finanšu iestādē.</li> </ol> </li> </ul> |
| Liettua     | Ei tilejä, joita kohdellaan muina kuin finanssitileinä.  |
| Luxemburg   | <ul style="list-style-type: none"> <li>— Comptes ouverts en vertu d'un contrat prévoyance-vieillesse visé par l'article 111bis de la loi modifiée du 4 décembre 1967 concernant l'impôt sur le revenu.</li> <li>— Comptes ouverts en vertu d'un contrat d'épargne-logement visé par l'article 111 alinéa 1er de la loi modifiée du 4 décembre 1967 concernant l'impôt sur le revenu.</li> <li>— Comptes ouverts en vertu d'un régime complémentaire de pension visé par l'article 110 de la loi modifiée du 4 décembre 1967 concernant l'impôt sur le revenu.</li> </ul>   |
| Unkari      | <ul style="list-style-type: none"> <li>— Étkezési kártya számlák.</li> <li>— Stabilitási Megtakarítási Számla.</li> <li>— Ügyvédi, közjegyzői letéti számla.</li> <li>— Nyugdíj-előtakarékossági számla.</li> <li>— Start számla.</li> </ul>   |

| Jäsenvaltio | Tilit (kansallisella kielellä)   |
|-------------|--|
| Malta       | Ei tilejä, joita kohdellaan muina kuin finanssibileinä.  |
| Alankomaat  | <ul style="list-style-type: none"> <li>— Levenslooprekening, levensloopverzekering and levensloop recht van deelneming.</li> <li>— Oudedagslijfrenten.</li> <li>— Kapitaalverzekering eigen woning.</li> <li>— Spaarrekening eigen woning and Beleggingsrecht eigen woning.</li> <li>— Bouwdepot.</li> <li>— Alimentatie lijfrenten.</li> <li>— Gouden-handdruk stamrecht.</li> <li>— Invalide kind lijfrente.</li> </ul>  |
| Itävalta    | <ul style="list-style-type: none"> <li>— Abfertigungs- und Jubiläumsgeldauslagerungsversicherungen.</li> <li>— Begräbniskostenversicherungen.</li> <li>— Betriebliche Kollektivversicherungen im Sinne der §§ 93 bis 98 des Versicherungsaufsichtsgesetzes 2016.</li> <li>— Ein bestehendes Konto mit einem den Gegenwert von 1 000 US-Dollar nicht überschreitenden Wert (ausgenommen ein Rentenversicherungsvertrag), das ein ruhendes Konto nach der Definition im Kommentar zu Abschnitt III des Gemeinsamen Meldestandards ist.</li> <li>— Ein bestehendes, vor dem 1. Juli 2002 eröffnetes Konto mit einem den Gegenwert von 10 000 US-Dollar nicht überschreitenden Wert (ausgenommen ein Rentenversicherungsvertrag), <ul style="list-style-type: none"> <li>* das ein ruhendes Konto entsprechend der Definition im Kommentar zu Abschnitt III des Gemeinsamen Meldestandards ist,</li> <li>* bei dem Ein- und Auszahlungen sowie die Gutschrift von Überweisungen bzw. die Entgegennahme, der Erwerb und die Veräußerung von Wertpapieren sowie die Auszahlung von Guthaben und Erträgen nur nach Feststellung der Identität des Kunden gemäß den Verfahren zur Bekämpfung der Geldwäsche und Terrorismusfinanzierung zulässig sind; diese Regelungen werden von der Finanzmarktaufsicht beaufsichtigt, die Nichtbefolgung wird sanktioniert und</li> <li>* bei dem die Feststellung der Identität gemäß den Verfahren zur Bekämpfung der Geldwäsche und Terrorismusfinanzierung wiederum die Anwendung der Sorgfalts- und Meldepflichten nach dem Gemeinsamen Meldestandard nach sich zieht, da es sich ab diesem Zeitpunkt nicht mehr um ein ausgenommenes Konto handelt.</li> </ul> </li> <li>— Konten von Wohnungseigentümergeinschaften und Miteigentumsgemeinschaften im Sinne des Wohnungseigentumsgesetzes 2002.</li> <li>— Bauspareinlage gemäß § 1 Abs. 1 Bausparkassengesetz.</li> <li>— Risikoversicherungen, bei denen der Eintritt des Versicherungsfalls ungewiss ist.</li> <li>— Treuhandkonten (Anderkonten), deren Treuhänder ein befugter Parteienvertreter (Rechtsanwalt oder Notar) ist, sofern das Konto im Zusammenhang mit einem der in § 87 Z 5 GMSG angeführten Zwecke eingerichtet ist.</li> <li>— Versicherungen im Rahmen der Zukunftssicherung im Sinne des § 3 Abs. 1 Z 15 lit. a EStG 1988.</li> </ul> |

| Jäsenvaltio              | Tilit (kansallisella kielellä)  |
|--------------------------|---|
| Puola                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>— Indywidualne konto emerytalne.</li> <li>— Indywidualne konto zabezpieczenia emerytalnego.</li> <li>— Pracowniczy program emerytalny.</li> </ul>  |
| Portugali                | <ul style="list-style-type: none"> <li>— Planos Poupança Reforma.</li> <li>— Uma conta pré-existente (desde que não se trate de um Contrato de renda) cujo saldo anual não exceda 1 000 USD, que seja uma conta inativa de acordo com a definição prevista nos Comentários à Secção III da Norma Comum de Comunicação.</li> </ul>   |
| Romania                  | Ei tilejä, joita kohdellaan muina kuin finanssitileinä.   |
| Slovenia                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>— Varčevalni račun po nacionalni stanovanjski varčevalni shemi, če znesek, privarčevan letno, ne presega petdeset tisoč eurov (50 000 €).</li> <li>— Račun rezervnega sklada po Stvarnopravnem zakoniku in Stanovanjskem zakonu, ki se vodi v Sloveniji.</li> </ul>  |
| Slovakia                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>— Osobný dôchodkový účet sporiteľa starobného dôchodkového sporenia (2. pilier).</li> <li>— Osobný účet účastníka a poberateľa dávky doplnkového dôchodkového sporenia (3. pilier).</li> </ul>   |
| Suomi                    | Ei tilejä, joita kohdellaan muina kuin finanssitileinä.   |
| Ruotsi                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>— Pensionssparkonto som uppfyller kraven i inkomstskattelagen (1999:1229) och som tecknas och förvaltas i Sverige.</li> <li>— Privat pensionsförsäkring som uppfyller kraven i inkomstskattelagen (1999:1229).</li> </ul>  |
| Yhdistynyt kuningaskunta | <ul style="list-style-type: none"> <li>— Pension schemes registered with HMRC under Part 4 of Finance Act 2004.</li> <li>— Non-registered pension arrangements where the annual contributions are limited to £ 50 000 and funds contributed cannot be accessed before the age of 55 except in circumstances of serious ill health.</li> <li>— Immediate needs annuities within section 725 Income Tax (Trading and Other Income) Act 2005.</li> <li>— An account within the meaning of the Individual Savings Account Regulations 1998.</li> <li>— Premium Bonds issued by the UK National Savings and Investments.</li> <li>— Fixed Interest Savings Certificates issued by UK National Savings and Investments.</li> <li>— Index Linked Savings Certificates issued by UK National Savings and Investments.</li> <li>— A CSOP (Company Share Option Plans) scheme approved by HMRC under Schedule 4 to Income Tax (Earnings and Pensions) Act 2003.</li> <li>— A dormant account (other than an annuity contract) with a balance that does not exceed US\$ 1 000. Treatment as an excluded account is subject to election by the Financial Institution. An account is a dormant account if: <ul style="list-style-type: none"> <li>(a) the account holder has not initiated a transaction with regard to the account or any other account held by the account holder with the reporting financial institution in the previous three years,</li> </ul> </li> </ul> |

| Jäsenvaltio | Tilit (kansallisella kielellä)   |
|-------------|--|
|             | <p>(b) the account holder has not communicated with the reporting financial institution regarding the account or any other account held by the account holder with the reporting financial institution in the previous six years,</p> <p>(c) the account is treated as a dormant account under the reporting financial institutions normal operating procedures, and</p> <p>(d) in the case of a cash value insurance contract, the reporting financial institution has not communicated with the account holder regarding the account or any other account held by the account holder with the reporting financial institution in the previous six years.</p> |



**Luettelo yksiköistä, joita kohdellaan ei-raportoivina finanssilaitoksina neuvoston direktiivin 2011/16/EU liitteessä I olevan VIII jakson B kohdan 1 alakohdan c alakohtaa sovellettaessa**

(2015/C 362/08)

| Jäsenvaltio | Yksiköt (kansallisella kielellä)  |
|-------------|---|
| Belgia      | <ul style="list-style-type: none"> <li>— Les institutions de retraite professionnelle visées par la Directive 2003/41/CE du Parlement Européen et du Conseil du 3 juin 2003 concernant les activités et la surveillance des institutions de retraite professionnelle / Instellingen voor bedrijfspensioenvoorziening gevisieerd door de Richtlijn 2003/41/EG van het Europees Parlement en de Raad van 3 juni 2003 betreffende de werkzaamheden van en het toezicht op instellingen voor bedrijfspensioenvoorziening.</li> <li>— Les fonds Communs de Placement visés à l'article 145/16 du code des impôts sur les revenus 1992 / Gemeenschappelijke Beleggingsfondsen gevisieerd door artikel 145/16 van het wetboek van de inkomstenbelastingen 1992.</li> </ul> |
| Bulgaria    | Ei yksiköitä, joita kohdellaan ei-raportoivina finanssilaitoksina.  |
| Tšekki      | Ei yksiköitä, joita kohdellaan ei-raportoivina finanssilaitoksina.  |
| Tanska      | <ul style="list-style-type: none"> <li>— Tværgående pensionskasser som defineret i lov om finansiel virksomhed § 304, med selvstændige erhvervsdrivende som medlemmer.</li> <li>— Arbejdsmarkedsrelaterede livsforsikringselskaber, som defineret i lov om finansiel virksomhed § 307.</li> <li>— Livsforsikringselskaber, der opfylder kravene i lov om finansiel virksomhed § 307, stk. 1, nr. 1 og 2.</li> <li>— Livsforsikringselskaber, der direkte eller indirekte fuldt ud ejes af forsikringstagernes faglige organisationer i fællesskab med tværgående pensionskasser omfattet af lov om finansiel virksomhed § 304, og som kun har arbejdsmarkedspensionsordninger.</li> </ul>   |
| Saksa       | <ul style="list-style-type: none"> <li>— Die Anstalt im Sinne des Finanzmarktstabilisierungsfondsgesetzes.</li> <li>— von der Bankenaufsicht beaufsichtigte Abbauportfolien, Abwicklungsbanken, Auffangbanken und ähnliche Gesellschaftsformen ("Bad Banks").</li> <li>— Förderbanken.</li> </ul>   |
| Viro        | Ei yksiköitä, joita kohdellaan ei-raportoivina finanssilaitoksina.  |
| Irlanti     | Ei yksiköitä, joita kohdellaan ei-raportoivina finanssilaitoksina.  |
| Kreikka     | Ei yksiköitä, joita kohdellaan ei-raportoivina finanssilaitoksina.  |
| Espanja     | Ei yksiköitä, joita kohdellaan ei-raportoivina finanssilaitoksina.  |
| Ranska      | Ei yksiköitä, joita kohdellaan ei-raportoivina finanssilaitoksina.  |
| Kroatia     | — Dobrovoljni mirovinski fondovi.   |

| Jäsenvaltio | Yksiköt (kansallisella kielellä)   |
|-------------|--|
| Italia      | <ul style="list-style-type: none"> <li>— Cassa Depositi e Prestiti SpA.</li> <li>— Enti di previdenza e sicurezza sociale privatizzati dal decreto legislativo 30 giugno 1994, n. 509, o istituiti ai sensi del decreto legislativo 10 febbraio 1996, n. 103 (Casse previdenziali).</li> <li>— Forme pensionistiche complementari istituite ai sensi del decreto legislativo 5 dicembre 2005, n. 252.</li> </ul> |
| Kypros      | Ei yksiköitä, joita kohdellaan ei-raportoivina finanssilaitoksina.   |
| Latvia      | — Privātais pensiju fonds attiecībā uz individuālajiem pensiju kontiem, kas tiek uzraudzīti atbilstoši likumam "Par privātajiem pensiju fondiem".  |
| Liettua     | — 2 pakopos pensijų fondas (įskaitant savarankiškai dirbančius asmenis).   |
| Luxemburg   | Ei yksiköitä, joita kohdellaan ei-raportoivina finanssilaitoksina.   |
| Unkari      | Ei yksiköitä, joita kohdellaan ei-raportoivina finanssilaitoksina.   |
| Malta       | Ei yksiköitä, joita kohdellaan ei-raportoivina finanssilaitoksina.   |
| Alankomaat  | <ul style="list-style-type: none"> <li>— NV Settlement Bank of the Netherlands.</li> <li>— Stichting Contractspelerfonds KNVB (CFK).</li> </ul>  |
| Itävalta    | <ul style="list-style-type: none"> <li>— Betriebliche Vorsorgekassen im Sinne des Betrieblichen Mitarbeiter- und Selbständigenvorsorgegesetzes.</li> <li>— Oesterreichische Entwicklungsbank AG.</li> <li>— Oesterreichische Kontrollbank Aktiengesellschaft.</li> <li>— "Österreichischer Exportfonds" GmbH.</li> <li>— Österreichische Hotel- und Tourismusbank Gesellschaft m.b.H.</li> </ul>                 |
| Puola       | <ul style="list-style-type: none"> <li>— Otwarte fundusze emerytalne.</li> <li>— Dobrowolne fundusze emerytalne.</li> <li>— Pracownicze fundusze emerytalne.</li> </ul>  |
| Portugali   | Ei yksiköitä, joita kohdellaan ei-raportoivina finanssilaitoksina.   |
| Romania     | Ei yksiköitä, joita kohdellaan ei-raportoivina finanssilaitoksina.   |
| Slovenia    | Ei yksiköitä, joita kohdellaan ei-raportoivina finanssilaitoksina.   |
| Slovakia    | <ul style="list-style-type: none"> <li>— Fondy starobneho dôchodkoveho sporenia – II.pilier.</li> <li>— Fondy doplnkoveho dochodkoveho sporenia – III.pilier.</li> </ul>   |

| Jäsenvaltio              | Yksiköt (kansallisella kielellä)  |
|--------------------------|---|
| Suomi                    | Ei yksiköitä, joita kohdellaan ei-raportoivina finanssilaitoksina.  |
| Ruotsi                   | — Pensionsstiftelser enligt lagen (1967:531) om tryggnad av pensionsutfästelse m.m.<br>— Vinstandelsstiftelser. |
| Yhdistynyt kuningaskunta | Ei yksiköitä, joita kohdellaan ei-raportoivina finanssilaitoksina.  |

## V

(Ilmoitukset)

## HALLINNOLLISET MENETTELYT

## EUROOPAN KOMISSIO

**Ehdotuspyynnöt, jotka liittyvät avustuksia koskevaan työohjelmaan Euroopan laajuisten televiestintäverkkojen alalla Verkkojen Eurooppa -välineen puitteissa (2014–2020)**

**(Komission täytäntöönpanopäätös C(2014) 9490)**

(2015/C 362/09)

Euroopan komissioon kuuluva viestintäverkkojen, sisältöjen ja teknologian pääosasto käynnistää viisi ehdotuspyyntöä avustusten myöntämiseksi hankkeisiin niiden painopisteiden ja tavoitteiden mukaisesti, jotka on määritelty Euroopan laajuisia televiestintäverkkoja koskevassa vuoden 2015 työohjelmassa Verkkojen Eurooppa -välineen (2014–2020) puitteissa.

Ehdotuksia pyydetään seuraaviin viiteen tutkimusaiheeseen:

CEF-TC-2015-1: Asiakirjojen sähköinen toimittaminen – eDelivery

CEF-TC-2015-1: Sähköinen laskutus – eInvoicing

CEF-TC-2015-1: Julkiseen avoimeen dataan liittyvät yleisluonteiset palvelut

CEF-TC-2015-1: Turvallisempaan internetiin liittyvät yleisluonteiset palvelut

CEF-TC-2015-1: Europeana

Valittuja ehdotuksia varten käytettävissä oleva ohjeellinen budjetti on 38,7 miljoonaa euroa.

Ehdotukset on jätettävä viimeistään **19. tammikuuta 2016**.

Ehdotuspyyntöjä koskevat asiakirjat ovat saatavissa Verkkojen Eurooppa -välineen televiestintäsivustolta:

<http://ec.europa.eu/inea/connecting-europe-facility/cef-telecom/apply-funding/cef-telecom-calls-proposals-2015>

---

## KILPAILUPOLITIIKAN TOTEUTTAMISEEN LIITTYVÄT MENETTELYT

## EUROOPAN KOMISSIO

## Ennakoilmoitus yrityskeskittymästä

(Asia M.7789 – The Carlyle Group / PA Consulting)

Yksinkertaistettuun menettelyyn mahdollisesti soveltuva asia

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2015/C 362/10)

1. Komissio vastaanotti 23. lokakuuta 2015 neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004<sup>(1)</sup> 4 artiklan mukaisen ilmoituksen ehdotetusta yrityskeskittymästä, jolla luxemburgilaisen konsernin Carlyle Group (Carlyle) sidosyritysten hoitamien rahastojen määräysvallassa oleva erillisyhtiö CEP IV Garden S.à.r.l. hankkii sulautuma-asetuksen 3 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitetun määräysvallan brittiläisessä yrityksessä PA Consulting Group Ltd (PA Consulting) ostamalla osakkeita.

2. Kyseisten yritysten liiketoiminnan sisältö on seuraava:

- Carlyle: hoitaa rahastoja, jotka tekevät maailmanlaajuisesti neljäntyyppisiä investointeja: i) pääomasijoitukset (ulosotot ja kasvupääoma), ii) reaaliomaisuus (kiinteistöt, infrastruktuuri, energiavarat ja uusiutuvat luonnonvarat), iii) globaalit markkinastrategiat (strukturoidut lainat, mezzanine-rahoitus, distressed debt -rahoitus, hedgerahastot ja keskikokoisten yritysten lainat) ja iv) ratkaisut (rahasto-osuusrahastoja koskeva ohjelma sekä siihen liittyvät yhteissijoitukset ja toissijaiset toiminnot).
- PA Consulting: laaja-alainen ylemmän johdon konsultointi eri toimialoilla sekä julkisella että yksityisellä sektorilla; PA:n pääkonttori on Lontoossa, ja sillä on toimistoja Pohjois- ja Etelä-Amerikassa, Keski-Euroopassa, Pohjoismaissa, Persianlahden maissa, Lähi-idän ja Pohjois-Afrikan alueella sekä Aasian ja Tyynenmeren alueella.

3. Komissio katsoo alustavan tarkastelun perusteella, että ilmoitettu keskittymä voi kuulua sulautuma-asetuksen soveltamisalaan. Asiaa koskeva lopullinen päätös tehdään kuitenkin vasta myöhemmin. Asia soveltuu mahdollisesti käsiteltäväksi menettelyssä, joka on esitetty komission tiedonannossa yksinkertaistetusta menettelystä tiettyjen keskittymien käsittelemiseksi neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 nojalla<sup>(2)</sup>.

4. Komissio pyytää kolmansia osapuolia esittämään ehdotettua toimenpidettä koskevat huomautuksensa.

Huomautusten on oltava komissiolla 10 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisupäivästä. Huomautukset voidaan lähettää komissiolle faksilla (+32 22964301), sähköpostitse osoitteeseen COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu tai postitse viitteellä M.7789 – The Carlyle Group / PA Consulting seuraavaan osoitteeseen:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

<sup>(1)</sup> EUVL L 24, 29.1.2004, s. 1 ("sulautuma-asetus").

<sup>(2)</sup> EUVL C 366, 14.12.2013, s. 5.

**Ennakoilmoitus yrityskeskittymästä****(Asia M.7782 – Generali Holding Vienna / Zürich Versicherungs-Aktiengesellschaft / Generali Pensionskasse / Bonus-Pensionskassen)****Yksinkertaistettuun menettelyyn mahdollisesti soveltuva asia****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

(2015/C 362/11)

1. Komissio vastaanotti 23. lokakuuta 2015 neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004<sup>(1)</sup> 4 artiklan mukaisen ilmoituksen ehdotetusta yrityskeskittymästä, jolla italialaiseen vakuutus konserniin Assicurazioni Generali S.p.A kuuluva itävaltalainen yritys Generali Holding Vienna AG (Generali) ja sveitsiläiseen konserniin Zürich Insurance Group kuuluva itävaltalainen yritys Zürich Versicherungs-Aktiengesellschaft, Österreich (Zürich) hankkivat sulautuma-asetuksen 3 artiklan 1 kohdan b alakohdassa ja 4 kohdassa tarkoitetun yhteisen määräysvallan itävaltalaisessa yrityksessä Bonus-Pensionskassen Aktiengesellschaft (Bonus-PK) ja sen tytäryhtiöissä ostamalla osakkeita. Samalla itävaltalainen yritys Bonus Vorsorgekasse AG (Bonus-VK), jossa yrityksillä Generali ja Zürich on jo ennestään yhteinen määräysvalta, saa kaiken itsenäiselle taloudelliselle yksikölle kuuluvan toiminnan hoitavan yhteisyrityksen aseman.

2. Kyseisten yritysten liiketoiminnan sisältö on Itävallassa seuraava:

- Generali: vakuutus- ja rahoituspalvelutoiminta
- Zürich: vakuutustoiminta
- Bonus-PK: yritysten eläkekassa
- Bonus-VK: sosiaaliturvakassa.

3. Komissio katsoo alustavan tarkastelun perusteella, että ilmoitettu keskittymä voi kuulua sulautuma-asetuksen soveltamisalaan. Asiaa koskeva lopullinen päätös tehdään kuitenkin vasta myöhemmin. Asia soveltuu mahdollisesti käsiteltäväksi menettelyssä, joka on esitetty komission tiedonannossa yksinkertaistetusta menettelystä tiettyjen keskittymien käsittelemiseksi neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 nojalla<sup>(2)</sup>.

4. Komissio pyytää kolmansia osapuolia esittämään ehdotettua toimenpidettä koskevat huomautuksensa.

Huomautusten on oltava komissiolla 10 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisupäivästä. Huomautukset voidaan lähettää komissiolle faksilla (+32 22964301), sähköpostitse osoitteeseen COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu tai postitse viitteellä M.7782 – Generali Holding Vienna / Zürich Versicherungs-Aktiengesellschaft / Generali Pensionskasse / Bonus-Pensionskassen seuraavaan osoitteeseen:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

<sup>(1)</sup> EUVL L 24, 29.1.2004, s. 1 ("sulautuma-asetus").

<sup>(2)</sup> EUVL C 366, 14.12.2013, s. 5.

**Ennakoilmoitus yrityskeskittymästä**  
**(Asia M.7828 – INEOS / DEA UK E&P Holdings)**  
**Yksinkertaistettuun menettelyyn mahdollisesti soveltuva asia**  
**(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**  
(2015/C 362/12)

1. Komissio vastaanotti 26. lokakuuta 2015 neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 <sup>(1)</sup> 4 artiklan mukaisen ilmoituksen ehdotetusta yrityskeskittymästä, jolla sveitsiläinen yritys INEOS AG (INEOS) hankkii sulautuma-asetuksen 3 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitetun määräysvallan brittiläisessä yrityksessä Dea UK E&P Holdings Limited (DEA UK) ostamalla osakkeita.
2. Kyseisten yritysten liiketoiminnan sisältö on seuraava:
  - INEOS toimii maailmanlaajuisesti petrokemian tuotteiden tukkutarjonnan alalla tuotantoketjun loppupäässä
  - DEA UK toimii Pohjanmeren eteläosassa raakaöljyn ja maakaasun etsinnän ja tuotannon alalla tuotantoketjun alkupäässä.
3. Komissio katsoo alustavan tarkastelun perusteella, että ilmoitettu keskittymä voi kuulua sulautuma-asetuksen soveltamisalaan. Asiaa koskeva lopullinen päätös tehdään kuitenkin vasta myöhemmin. Asia soveltuu mahdollisesti käsiteltäväksi menettelyssä, joka on esitetty komission tiedonannossa yksinkertaistetusta menettelystä tiettyjen keskittymien käsittelemiseksi neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 nojalla <sup>(2)</sup>.
4. Komissio pyytää kolmansiä osapuolia esittämään ehdotettua toimenpidettä koskevat huomautuksensa.

Huomautusten on oltava komissiolla 10 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisupäivästä. Huomautukset voidaan lähettää komissiolle faksilla (+32 22964301), sähköpostitse osoitteeseen COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu tai postitse viitteellä M.7828 – INEOS / DEA UK E&P Holdings seuraavaan osoitteeseen:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---

<sup>(1)</sup> EUVL L 24, 29.1.2004, s. 1 ("sulautuma-asetus").

<sup>(2)</sup> EUVL C 366, 14.12.2013, s. 5.

**Ennakoilmoitus yrityskeskittymästä****(Asia M.7779 – Trafigura/Nyrstar)****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

(2015/C 362/13)

1. Komissio vastaanotti 26. lokakuuta 2015 neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 <sup>(1)</sup> 4 artiklan mukaisen ilmoituksen ehdotetusta yrityskeskittymästä, jolla alankomaalainen yritys Trafigura Beheer B.V. (Trafigura) hankkii sulautuma-asetuksen 3 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitettua tosiasiallisen määräysvallan belgialaisessa yrityksessä Nyrstar.
2. Kyseisten yritysten liiketoiminnan sisältö on seuraava:
  - Trafigura kuuluu maailman johtaviin kansainvälisiin perushyödykkeiden välittäjiin. Sen tärkeimmät liiketoiminta-alat ovat raakaöljyn, öljytuotteiden, maakaasun, nesteytetyn maakaasun, metallien (kuten kuparin, lyijyn, sinkin ja alumiinin) sekä metallimalmien ja rikasteiden toimitukset ja kuljetukset.
  - Nyrstar on kaivos- ja metallialan yhtiö, jolla on vakiintunut asema sinkin ja lyijyn alalla ja jonka asema muiden perus- ja jalometallien alalla on vahvistumassa. Se harjoittaa kaivos-, sulatus- ja muuta toimintaa eri puolilla maailmaa.
3. Komissio katsoo alustavan tarkastelun perusteella, että ilmoitettu keskittymä voi kuulua sulautuma-asetuksen soveltamisalaan. Asiaa koskeva lopullinen päätös tehdään kuitenkin vasta myöhemmin.
4. Komissio pyytää kolmansia osapuolia esittämään ehdotettua toimenpidettä koskevat huomautuksensa.

Huomautusten on oltava komissiolla 10 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisupäivästä. Huomautukset voidaan lähettää komissiolle faksilla (+32 22964301), sähköpostitse osoitteeseen COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu tai postitse viitteellä M.7779 – Trafigura/Nyrstar seuraavaan osoitteeseen:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---

<sup>(1)</sup> EUVL L 24, 29.1.2004, s. 1 ("sulautuma-asetus").



## OIKAISUJA

**Oikaisu neuvoston päätökseen, annettu 30 päivänä lokakuuta 2015, Euroopan ammatillisen koulutuksen kehittämiskeskuksen johtokunnan nimittämisestä**

*(Euroopan unionin virallinen lehti C 358, 30. lokakuuta 2015)*

(2015/C 362/14)

Kansilehdellä ja sivulla 1:

*on:* ”Neuvoston päätös, annettu 30 päivänä lokakuuta 2015, Euroopan ammatillisen koulutuksen kehittämiskeskuksen johtokunnan nimittämisestä”,

*pitää olla:* ”Neuvoston päätös, annettu 22 päivänä lokakuuta 2015, Euroopan ammatillisen koulutuksen kehittämiskeskuksen johtokunnan nimittämisestä”;

sivulla 1:

*on:* ”Tehty Luxemburgissa 30 päivänä lokakuuta 2015”,

*pitää olla:* ”Tehty Luxemburgissa 22 päivänä lokakuuta 2015”.

---













ISSN 1977-1053 (sähköinen julkaisu)  
ISSN 1725-2490 (painettu julkaisu)



**Euroopan unionin julkaisutoimisto**  
2985 Luxemburg  
LUXEMBURG

**FI**